SDV SDV SDV SDV SDV SDV SDV SDV SDV

DAkkS

Deutsche Akkreditierungsstelle D-ZE-11149-01-01



von Bauteilen und Systemen



oproval

of Components and Systems

Inhaber der Anerkennung Holder of the Approval

Jaersch u. Walter GmbH Schaltanlagenbau Rheinhäuser Straße 46 - 48 68165 Mannheim

Anerkennungs-Nr. Approval No. G 418026

Anzahl der Seiten No. of pages 6

valid from (dd.mm.yyyy) 10.04.2018

gültig vom (TT.MM.JJJ)

gültig bis (TT.MM.JJJ) valid until [dd.mm.yyyy] 09.04.2022

Gegenstand der Anerkennung Subject of the Approval

E-Schaltschrank (Frequenzumrichter)/ Electric Switch Gear (cycle changeover) 11-250 kW für überwachte Sprinkleranlagen 11 - 250 kW for monitored sprinkler systems

Verwendung

in ortsfesten Wasserlöschanlagen in stationary water extinguishing systems

Anerkennungsgrundlagen Basis of the Approval

VdS 2344:2014-07 VdS 2100-21:2008-11

Köln, den 10.04.2018

Dr. Reinermann

Geschäftsführer

Managing Director

ppa. Bellingen

Leiter der Zertifizierungsstelle Head of Certification Body

Die Anerkennung

umfasst nur das angegebene Bauteil/System in der zur Prüfung eingereichten Ausführung

- mit den Bestandteilen nach Anlage 1,
- dokumentiert in den technischen Unterlagen nach Anlage 2,
- zur Verwendung in den angegebenen Einrichtungen der Brandschutz- und Sicherungstechnik.

Bei der Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung sind die Hinweise nach Anlage 3 zu beachten.

Das Zertifikat darf nur unverändert und mit sämtlichen Anlagen vervielfältigt werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Anerkennung sind der VdS-Zertifizierungsstelle – mitsamt den erforderlichen Unterlagen - unverzüglich zu über-

This Approval

is valid only for the specified component/system as submitted for testing

- together with the parts listed in enclosure 1
- documented in the technical documents according to enclosure 2
- for the use in the specified fire protection and security installa-

When using the subject of the approval the notes of enclosure 3 shall be observed.

This certificate may only be reproduced in its present form without any modifications including all enclosures. All changes of the underlying conditions of this approval shall be reported at once to the VdS certification body including the required documentation.

VdS Schadenverhütung GmbH

Zertifizierungsstelle Amsterdamer Str. 174 D-50735 Köln

Fin Unternehmen des Gesamtverbandes der Deutschen Versicherungswirtschaft e.V. (GDV), durch die DAkkS akkreditiert als Zertifizierungsstelle für Produkte in den Bereichen Brandschutz und Sicherungstechnik

A company of the German Insurance Association (GDV) accredited by DAkkS as certification body for fire protection and security products



Seite / Sheet 1

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 418026 vom/ dated 10.04.2018

Der Gegenstand der Anerkennung umfasst folgende Bestandteile. The subject of the approval comprises the following parts.

Bezeichnung des Gegenstandes Description of Subject	Typ Type	Kenn-Nr. des Inhabers Holder's Registration No.	Anerkennungsnr Approval No.
E-Schaltschrank (Frequenzumrichter)/			
Electric Switch Gear			
(cycle changeover) für überwachte			
Sprinkleranlagen/			
for monitored sprinkler systems			
Leistungsbereich des Schaltschrankes/			
Power range of electric			
controller: 11 - 250 kW			
Netzspannung/		*	
Line voltage: 230/400 V 50 Hz			
Steuerspannung/			
Control voltage: 230 V 50 Hz			
Ohne Steuertransformator/			
without control transformer			
	2		
		Vos.schaplevieribitiv	1 1 1 1

Ein Unteltrehmen des Resamtrechtandes der Deutscheit Le siche ungstüttscheit e.V. (2011)



Seite / Sheet 2

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 418026 vom/ dated 10.04.2018

Der Gegenstand der Anerkennung umfasst folgende Bestandteile. The subject of the approval comprises the following parts.

Bezeichnung des Gegenstandes Description of Subject	Тур Туре	Kenn-Nr. des Inhabers Holder's Registration No.	Anerkennungsni Approval No.
Optional/ Optional Wasserstandsanzeige Vorratsbehälter (nicht überwacht)/ Water level indicator storage tank (not monitored): - Zu niedrig/ too low - Normal/ normal			
Optional/ Optional Druckhaltepumpe/ Pressure maintaining pump: 0,55 - 7,5 kW - Handbetrieb/ Manual operation - Automatikbetrieb (nicht überwacht)/ Automatic operation (not monitored)			
Optional/ Optional Kompressor/ Compressor: 0,55 - 7,5 kW - Handbetrieb/ Manual operation - Automatikbetrieb (nicht überwacht)/ Automatic operation (not monitored)			

Ein Unternehmen des Gesamverbandes der Deutscheit Leisfchehmestritzen (2011)





Seite / Sheet 3

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 418026 vom/ dated 10.04.2018

Der Gegenstand der Anerkennung umfasst folgende Bestandteile. The subject of the approval comprises the following parts.

Bezeichnung des Gegenstandes Description of Subject	Тур Туре	Kenn-Nr. des Inhabers Holder's Registration No.	Anerkennungsnr Approval No.
Optional/ Optional Sicherungsabgang für 3-phasige Verbraucher (400 V)/ Fuse output for 3-phasic consumers (400 V): 3 x 16 A max. 3,0 kW			
Optional/ Optional Sicherungsabgang für 1-phasige Verbraucher (230 V)/ Fuse output for 1-phasic consumers (230 V): 1 x 16 A max. 1,0 kW			
		Vos soli aplevi iesi-1777. Vos	

Ein Unternehmen des Gesammen verbeitsche der Deutsche Leisiote ungswirtschaft v.V. GDL





Seite / Sheet 1

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 418026 vom/ dated 10.04.2018

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben. The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum Date	Seiten Pages
VdS-Prüfbericht/ VdS test report	WAL 17026	27.03.2018	60
UCE-Prüfbericht/ UCE test report	111661-AU01+UCE01-PB01	20.11.2017	22
Prüfprotokoll Vibration/ Test protocol vibration	111661-AU01+UCE01 M7	09.03.2018	7
Liste der eingereichten Unterlagen/ List of supplied documents	UB1 11-250kW	12.03.2018	1
	1,50 0,014	DIE CV IEIGIAUTAT IICO	

Ein Untertiehnen des Gesamb verbahdes der Deutscher ansighan mass imsighen a.V. (22) 13



Seite / Sheet 1

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 418026 vom/ dated 10.04.2018

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1. Instructions for the application of the subject of approval (see enclosure 1).

Die Kenngröße der Überstromschutzeinrichtung im Sprinklerschaltschrank ist hinsichtlich der Bemessung in den technischen Unterlagen festgelegt.

Die Bemessung der Zuleitung zum Sprinklerschaltschrank, deren Absicherung und die Bemessung der Zuleitung zum Sprinklerpumpenmotor ist nach DIN VDE 0100 Teil 430 auf die festgelegte Kenngröße der Überstromschutzeinrichtung im Sprinklerschaltschrank abzustimmen.

The parameter design of the overcurrent safety device in the sprinkler controller concerning the calculation is determined in the technical documents.

The design of the supply line to the sprinkler controller, its protection and the design of the supply line to the sprinkler pump engine has to be harmonized with the determined parameter of the overcurrent safety device in the sprinkler controller according to DIN VDE 0100 Part 430.

